

El reportaje

El profesor Julio Concepción Suárez, autor del libro "Por los pueblos de Lena", entre otros estudios sobre la toponimia del Concejo, ha realizado un trabajo en el que encuadra los nombres más significativos del Municipio y los asocia a diferentes referencias y campos toponímicos. A través de un método sencillo (no exento de laboriosidad), compara estas denominaciones con otras, bien de esta

tierra o de diversas zonas de la región. De tal forma, se descubren referencias al agua, a los animales, a las plantas, a los suelos, a los caminos, a los cultivos, a mitos, a oficios y a las viviendas. En ocasiones las similitudes pasan desapercibidas, pero llaman poderosamente la atención cuando se descubre su sentido. Es un viaje desde Payares, la tierra de la "paya", a Villayana, la villa iuliana.

De tierra de "paya" a villa iuliana

Concepción realiza un estudio de campos toponímicos con los nombres de Lena

Avelino Llera

Fotografía: Eligio del Castillo

Pola de Lena, la Pola, la capital del municipio lenense. ¿Por qué este nombre y no otro?. Pues bien, Julio Concepción no tiene mayores dudas. Se trata de la evolución de "pueblo grande", que también ha dado lugar a Poblet, Poladura, Pobleta..., denominaciones todas ellas de ciudades significativas del país. Se encuadra dentro de la referencia explícita a sus viviendas, como ocurre con Villayana (el profesor descarta escribirla con "Il"), la "villa iuliana", que también propició distinciones como Villamanán, Villarroya o La Xuliana; o con Xomezana, la famosa "villa de Diomedes", con un campo abierto. asimismo. en Cornevana.

CAMPOS TOPONIMICOS

- ***Chagüezos**.... Lagos pequeños....
Llagar, Lagar, Lagoa, Llagunas...
- ***Riospaso**.... Paso de ríos....
Ricabo, Retuerto, Riofrío, Rio-seco....
- ***Sorribas**.... Sobre las riberas....
Ribera, Ribeira, Sorribes, Ribelles...
- ***Bovias**... Tierras bovinas.... Boyar,
Boyeira, La Guariza...
- ***Porciles**.... Tierras porcinas... Les
Porqueres, Porquerizas...
- ***Zurea**.... Tierra de azores....
Azores, L'Azoreira...
- ***Espineo**.... Lugar de espinos....
Espines, Espiñeiro, Espiaux...
- ***Malveo**... Lugar de malvas... Las
Malveras, Malveira, Malvet...
- ***Piñera**... Tierra de piñas... Piñeres,
Piñeira, Pinet, Pineaux...
- ***Robleo**... Lugar de robles....
Robledo, Robles, Roblizo...
- ***Sotiecho**... Bosque pequeño...
Soto, Sotillo, Soutelo, Souto-
verde...
- ***Linares**... Sembrados de lino... La
Chinariega, Linás, Lignerres...
- ***Fierros**... Lugar de hierros...
Ferrerres, Ferreira, La Ferriere...
- ***Villayana**... Villa iuliana... La
Xuliana, Villarroya, Villamanán...

Tiós, Parana...

Entre los pueblos de Lena se encuentran un buen número de ellos que hacen referencia directa al agua, probablemente por la cercanía de un río o de un afluente, que fue el origen del primer asentamiento poblacional. Se puede hablar de Chagüezos (lagos pequeños), que se encuadra dentro de Llagar, Lagar, Lagos o Llagunas. También se distingue Güeria (tierra acuaria), Riospaso (paso de ríos) o Sorribas (sobre las riberas).

Los animales ocupan, asimismo, un primer plano. Quizás no todos los vecinos de Zurea saben que el nombre de su parroquia simboliza “tierra de azores”, o que Porciles procede de antiguas “tierras porcinas”, mientras que Bovias fueron “tierras bovinas”. L’Abeyera hace mención a las “abeyas” y Los Choberos, a un paraje poblado en su día por lobos.

La plantas

En el diseño elaborado por Julio Concepción tampoco se olvida de las plantas, muy frecuentes en los carteles de presentación de los núcleos rurales de Asturias. Alceo es un “lugar de encinas” y en su campo toponímico se engloban La Encina,

Encinedo, Encinarejo... Algo similar ocurre con Espineo, “zona de espinos” (Espines, Espiñeiro, Espiaux). Malveo es el espacio de las malvas (Las Malveras, Malveira, Malvet...). Y Piñera la tierra de las piñas. Sotiecho era un “bosque pequeño” y Robledo, una franja de robles.

También se distinguen por la naturaleza del suelo. Es decir, Congostinas son las “tierras congostas”, Otero es un “lugar alto”, Tuiza procede de “piedra toa”, Yanos es un “lugar liso”, mientras que La Vega'l Ciegu es una zona escondida. La Vega'l Rey, a pesar de lo que su nombre parece indicar no alude a un monarca que le haya otorgado esta distinción, sino a un “lugar en el valle”. Con él también estarían Valderrey, Fuentterrey, Pradorrey...

Bendueños rinde culto a su “señor dios del sol”, recobrando parte de la mitología asturiana, mientras que Fierros recuerda los oficios relacionados con el hierro. En su ámbito están Ferreras, Ferrreira, La Ferriere.

Los cultivos merecieron, además, el reconocimiento de los habitantes de Lena más antiguos. La Cortina era la “tierra cercada”, Linares, los “sembrados de lino”,



Herías, las “tierras de eras”, Payares, la de “paya”, y Tablao (Los Tableros, Tabliega, Taboada), “tierras como tablas”.

Por último, los caminos son otro de los puntos a tener en cuenta en los nombres de los núcleos rurales de Lena. La Cruz es precisamente el “cruce de caminos” de antaño. La Frecha es una “calzada quebrada”, Casorvía, una “casa sobre la vía” y Carraluz, la “villa de carral Lucio”.

Según explicó el profesor, “hay denominaciones abiertas en ciencias naturales, zoología, botánica, geología, geografía, en agricultura y en otros muchos aspectos que no les damos aprecio”.